

Situation of Risk <i>Lokasi Risiko</i>	

Occupied as <i>Kegunaan</i>	
--------------------------------	--

Construction of Building <i>Binaan Bangunan</i>	External Wall <i>Dinding Luar</i>		Roof <i>Bumbung</i>	
	Internal Wall <i>Dinding Dalam</i>		Floor <i>Lantai</i>	
	Number of Storey(s) (including mezzanine) <i>Bil Tingkat (termasuk mezanin)</i>		Year Built <i>Tahun Pembinaan</i>	

Item No. <i>No. Butiran</i>	Description of Property <i>Diskripsi Harta</i>	Sum Insured (RM) <i>Jumlah yang diinsuranskan (RM)</i>	Office Use Only <i>Kegunaan pejabat sahaja</i>	
			Rate / Kadar	Premium / Premium
1	Buildings <i>Bangunan</i> Is the Building sum insured includes walls, gates, fences, garages and outbuildings in the said premises? <i>Adakah jumlah yang diinsuranskan termasuk dinding, pintu pagar, pagar, garaj dan bangunan-bangunan luar di dalam premis tersebut?</i> <input type="checkbox"/> Yes / <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No / <i>Tidak</i>			
2	Rent @ months <i>Sewa @ bulan</i>			
3	Plant and machinery <i>Loji dan Mesin</i>			
4	Stock in trade consisting of <i>Stok dagangan yang terdiri daripada</i>			
5	Business furniture, fixture and fittings <i>Perabot dagangan dan kelengkapan</i>			
6	Household furniture and personal effects <i>Perabot kediaman dan barang persendirian</i>			
7	Removal of debris <i>Pengalihan debris</i>			
8	Architects, Surveyors & Consulting Engineers Fees <i>Yuran Arkitek, Juruukur & Pakar Runding Jurutera</i>			
9	Others <i>Lain-lain</i>			

BASIC COVER: Fire and lightning (subject to terms and conditions of policy)
PERLINDUNGAN ASAS: Kebakaran dan Kilat (tertakluk kepada terma-terma dan syarat-syarat dalam polisi)

ADDITIONAL PERILS: (Please tick hereunder if cover is required)
PERIL TAMBAHAN: (Sila tandakan dibawah sekiranya perlindungan diperlukan)

<input type="checkbox"/>	Aircraft Damage <i>Kerosakan akibat Pesawat Udara</i>	<input type="checkbox"/>	Riot, Strike & Malicious Damage <i>Rusuhan, Mogok dan Kerosakan akibat Niat Jahat</i>
<input type="checkbox"/>	Impact Damage - excluding own vehicles <i>Kerosakan Hentaman - tidak termasuk kenderaan sendiri</i>	<input type="checkbox"/>	Earthquake & Volcanic Eruption <i>Gempa Bumi dan Letusan Gunung Berapi</i>
<input type="checkbox"/>	Impact Damage - including own vehicles <i>Kerosakan Hentaman - termasuk kenderaan sendiri</i>	<input type="checkbox"/>	Storm & Tempest <i>Ribut dan Taufan</i>
<input type="checkbox"/>	Water Damage due to bursting or overflowing of water tank, pipes <i>Kerosakan disebabkan air kerana pecahan atau limpahan tangki air, peralatan dan paip</i>	<input type="checkbox"/>	Flood <i>Banjir</i>
<input type="checkbox"/>	Explosion - without boilers <i>Letupan - tanpa dandang</i>	<input type="checkbox"/>	Spontaneous Combustion <i>Pembakaran Secara Spontan</i>
<input type="checkbox"/>	Explosion - with boilers <i>Letupan - dengan dandang</i>		

1)	<p>(a) Is there any manufacturing process carried on therein? If so, please give details. <i>Adakah kegiatan-kegiatan untuk proses pengeluaran dijalankan di dalam? Jika ya, sila nyatakan secara terperinci.</i></p> <p>(b) Is spray painting carried on therein? <i>Adakah penyembur pengecatan dijalankan di dalam?</i></p> <p>(c) Is powder spraying carried on therein? <i>Adakah penyembur serbuk dijalankan di dalam?</i></p> <p>(d) Are there any Hazardous Trades carried on or Hazardous goods stored therein? If so, give particulars. <i>Adakah kegiatan-kegiatan berbahaya yang dijalankan atau barangan berbahaya distokkan? Jika ya, sila berikan keterangan.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Yes / Ya <input type="checkbox"/> No / Tidak</p> <p><input type="checkbox"/> Yes / Ya <input type="checkbox"/> No / Tidak</p> <p><input type="checkbox"/> Yes / Ya <input type="checkbox"/> No / Tidak</p> <p><input type="checkbox"/> Yes / Ya <input type="checkbox"/> No / Tidak</p>
2)	<p><i>What is the nature of goods stored in the premises? Apakah jenis barangan yang disimpan di dalam premis?</i></p>	
3)	<p><i>Are any of the following Fire Extinguishing Appliances installed in the building? Adakah sebarang Alat Memadam Kebakaran seperti berikut dipasang di dalam bangunan ini?</i></p> <p>(a) Approved Portable Extinguishers <i>Pemadam Api Mudah Alih yang Diluluskan</i></p> <p>(b) Hydraulic Hose Reels <i>Gelung Hos Hidraulik</i></p> <p>(c) Internal Hydrants - public mains <i>Pili Bomba Dalaman - awam</i></p> <p>(d) Internal Hydrants - independent supply <i>Pili Bomba Dalaman - bekalan persendirian</i></p> <p>(e) Dry Riser <i>Pancur Kering</i></p> <p>(f) Wet Riser <i>Pancur Basah</i></p> <p>(g) Automatic Fire Alarm System <i>Sistem Kecemasan Kebakaran Automatik</i></p> <p>(h) Auto Sprinkler <i>Perenjis Automatik</i></p> <p>(i) Gas Extinguishing System <i>Sistem Pemadam Gas</i></p> <p>(j) Mobile Power Driven Fire Pumps <i>Pam Bomba Bergerak Berpandu Kuasa</i></p> <p>(k) Hydrants - public mains <i>Pili Bomba - awam</i></p> <p>(l) Hydrants - independent <i>Pili Bomba - persendirian</i></p> <p>(m) Hydrants - independent and auto pumps <i>Pili Bomba - persendirian dan Pam automatik</i></p> <p>(n) Private Fire Brigade <i>Pasukan Bomba Persendirian</i></p>	<p style="text-align: center;">Yes / Ya No / Tidak</p> <p>(a) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(b) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(c) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(d) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(e) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(f) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(g) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(h) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(i) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(j) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(k) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(l) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(m) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(n) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
4)	<p><i>If attached to other buildings, what is their construction & occupation? Jika bersambung dengan lain-lain bangunan, apakah jenis binaan dan pekerjaan?</i></p>	
5)	<p><i>If the building is occupied as private dwelling, please state the type of residential property. Jika bangunan didiami sebagai kediaman persendirian, sila nyatakan jenis kediaman.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Detached - Separated from the nearest building by metres. <i>Bangunan berasingan - jarak bangunan terdekat meter.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Semi-detached/Non-detached <i>Bangunan Semi-D/bersambung</i></p> <p><input type="checkbox"/> Flats and Apartments (solely for residential purpose) <i>Rumah Pangsa/Apartmen (untuk kediaman persendirian sahaja)</i></p> <p><input type="checkbox"/> Flats and Apartments (with shops and/or business not exceeding 20% of the total floor area) (Non-Hazardous Trade Only) <i>Rumah Pangsa/Apartmen (dengan kedai/perniagaan tidak melebihi 20% daripada jumlah keseluruhan kawasan lantai) (Kegiatan-kegiatan tidak bahaya sahaja).</i></p>
6)	<p><i>Is there any other insurance on the same property in force? If so, please give name/s of the Insurance Company/ies and amount/s insured. Adakah terdapat apa-apa insurans lain yang berkuatkuasa ke atas harta yang sama? Jika ya, sila nyatakan nama Syarikat Insurans dan amaun diinsuranskan.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Yes / Ya <input type="checkbox"/> No / Tidak</p>

7)	<p>Have any Insurer ever <i>Pernahkah mana-mana penanggung insurans</i></p> <p>(a) declined your proposal? <i>menolak cadangan anda?</i></p> <p>(b) refused to renew your policy? <i>enggag memperbaharui polisi anda?</i></p> <p>(c) cancelled your policy? <i>membatalkan polisi anda?</i></p> <p>(d) required an increased rate or imposed special terms on renewal? <i>memerlukan kenaikan kadar atau mengenakan terma-terma khas ketika pembaharuan?</i></p> <p>If so, please give full particulars. <i>Jika ya, sila nyatakan secara terperinci.</i></p>	<table border="0"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">Yes / Ya</td> <td style="text-align: center;">No / Tidak</td> </tr> <tr> <td>(a)</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>(b)</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>(c)</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>(d)</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>		Yes / Ya	No / Tidak	(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(b)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(c)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(d)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Yes / Ya	No / Tidak															
(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>															
(b)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>															
(c)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>															
(d)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>															

8)	<p>(a) Have you ever sustained a loss by fire or any other peril included in this proposal at this or any other premises owned or occupied by you? If so, please give full particulars. <i>Pernahkah anda mengalami kerugian disebabkan oleh kebakaran atau apa-apa peril dimasukkan di dalam cadangan ini di premis tersebut atau premis lain yang dimiliki atau diduduki oleh anda?</i> <i>Jika ya, sila nyatakan secara terperinci.</i></p> <p>(b) Was the loss insured? If so, please give full particulars. <i>Adakah kerugian tersebut diinsuranskan?</i> <i>Jika ya, sila nyatakan secara terperinci.</i></p>	<table border="0"> <tr> <td>(a)</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">Yes / Ya</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">No / Tidak</td> </tr> <tr> <td>(b)</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">Yes / Ya</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">No / Tidak</td> </tr> </table>	(a)	<input type="checkbox"/>	Yes / Ya	<input type="checkbox"/>	No / Tidak	(b)	<input type="checkbox"/>	Yes / Ya	<input type="checkbox"/>	No / Tidak
(a)	<input type="checkbox"/>	Yes / Ya	<input type="checkbox"/>	No / Tidak								
(b)	<input type="checkbox"/>	Yes / Ya	<input type="checkbox"/>	No / Tidak								

DECLARATION BY PROPOSER / PENGAKUAN PENCADANG

<p>I/We have read and fully understand the product benefits, key terms and conditions, exclusions, premium, fees and charges that I/we have to pay.</p> <p>I/We to the best of my/our knowledge hereby confirm that the statements contained in this proposal form are true and correct and I/we have not concealed, misrepresented or mis-stated any material fact.</p> <p>I/We agree that the statements and declarations contained in this proposal form will be relied upon by the Company in its decision on whether to accept the risks, the rates and terms to be applied to the insurance contract. If the insurance is purchased for non-consumer purpose, i.e. related to my/our trade, business or profession, I/we further agree that the statements and declarations made shall be the basis of the contract of insurance with the Company and are deemed incorporated in this insurance contract.</p> <p>I/We agree to accept the insurance subject to the terms and conditions of the Company's policy and that the insurance will not be in force until the proposal has been accepted by the Company.</p> <p>I/We hereby declare that any of my/our personal information collected or held by the Company is provided with my/our consent for it to be used, processed and disclosed to individuals or organisations related or associated with MS & AD Insurance Group (in and outside of Malaysia) including inter-departments within the Company or any selected third party service providers such as insurance or reinsurance companies, broking firms, loss adjusting companies, claims or forensic investigations companies, law firms, credit reference companies, any service provider appointed by governing authority/association federation of insurance companies, association or federation of insurance companies or any corporate entities or governmental and judicial bodies or regulators to whom the Company is obliged to disclose under the requirement of any law relating to the Company or any of its affiliates or partners.</p> <p>I/We understand that I am/we are entitled to obtain access to and to request correction of my/our personal information held by the Company. I/We also understand that I am/we are entitled to inform the Company to cease processing my/our personal information concerning me/us for the purpose of future cross marketing exercises and that such request can be made to the Company.</p>	<p><i>Saya/Kami telah membaca dan memahami sepenuhnya manfaat produk, terma dan syarat utama, pengecualian, premium, yuran dan caj yang harus saya/kami bayar.</i></p> <p><i>Saya/Kami sepanjang pengetahuan mengesahkan bahawa segala pernyataan yang terkandung di dalam borang cadangan ini adalah benar dan betul dan saya/kami tidak menyembunyikan, menyalah wakilan atau menyalah nyatakan sebarang fakta material.</i></p> <p><i>Saya/Kami bersetuju bahawa kenyataan dan pengakuan yang terkandung di dalam borang cadangan ini akan digunakan oleh Syarikat dalam keputusannya sama ada untuk menerima risiko, kadar dan terma yang hendak dipakai untuk kontrak insurans. Jika insurans ini dibeli untuk tujuan bukan pengguna, iaitu yang berkaitan dengan perdagangan, perniagaan atau profesion saya/kami, saya/kami seterusnya bersetuju bahawa kenyataan dan pengakuan yang dibuat ini akan menjadi asas kepada kontrak insurans dengan Syarikat dan dianggap telah dimasukkan dalam kontrak insurans ini.</i></p> <p><i>Saya/Kami bersetuju menerima perlindungan insurans ini bergantung kepada syarat-syarat dan peraturan polisi Syarikat dan perlindungan insurans ini tidak akan dikuatkuasakan sehingga diluluskan oleh pihak Syarikat.</i></p> <p><i>Saya/Kami dengan ini mengaku bahawa mana-mana maklumat peribadi saya/kami yang dikumpul atau dipegang oleh Syarikat diperuntukkan dengan keizinan saya/kami untuk ia digunakan, diproses dan didedahkan kepada individu atau organisasi yang berkaitan atau dikaitkan dengan MS & AD Insurance Group (di dalam dan di luar Malaysia) termasuk antara jabatan dalam Syarikat atau mana-mana penyedia perkhidmatan pihak ketiga yang dipilih termasuk insurans atau syarikat yang diinsuranskan semula, firma broker, syarikat pelaras kerugian, tuntutan atau syarikat penyiasatan forensik, firma guaman, syarikat-syarikat rujukan kredit, mana-mana penyedia perkhidmatan yang dilantik oleh pihak berkuasa/persatuan atau syarikat insurans bersekutu, persatuan/persatuan syarikat insurans bersekutu atau mana-mana entiti korporat atau badan-badan kerajaan dan kehakiman atau pengawal selia dengan siapa Syarikat dimestikan untuk mendedahkan di bawah keperluan mana-mana undang-undang berkaitan dengan Syarikat atau mana-mana sekutu atau rakan kongsi.</i></p> <p><i>Saya/Kami faham bahawa saya/kami berhak memperoleh akses kepada dan meminta pembetulan maklumat peribadi saya/kami seperti yang dipegang oleh Syarikat. Saya/Kami juga faham bahawa saya/kami berhak memberitahu Syarikat untuk menghentikan pemrosesan mana-mana maklumat peribadi berkenaan saya/kami untuk tujuan latihan pemasaran di masa hadapan dan permintaan sedemikian boleh dibuat kepada Syarikat.</i></p>
<p>Signature of Proposer / <i>Tandatangan Pencadang</i></p>	<p>Date / <i>Tarikh</i></p>

Privacy Notice : Kindly read our Privacy Notice at www.msig.com.my for details.

Notis Privasi : Sila baca Notis Privasi kami di www.msig.com.my untuk maklumat lanjut.

**DECLARATION BY INTERMEDIARY ON CUSTOMER DUE DILIGENCE
PENGAKUAN OLEH PERANTARA DI ATAS USAHA WAJAR PELANGGAN**

In compliance with the Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism Financing and Proceeds of Unlawful Activities Act 2001 / *Selaras dengan Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram, Pencegahan Pembiayaan Keganasan dan Hasil daripada Aktiviti Haram 2001:*

- I hereby certify that the Proposer's original I.C. / Passport / Business Registration Certificate* was verified and authenticated by me at the point of sales.
Saya dengan ini mengesahkan bahawa K.P. asli / Pasport / Sijil Pendaftaran Perniagaan Pencadang telah disemak dan disahkan oleh saya pada masa jualan.*
- I attach hereto photocopy of the original I.C. / Passport / Business Registration Certificate* where the single or group policy premiums exceed RM50,000 or RM100,000 per annum respectively.
Saya sertakan bersama salinan K.P. asli / Pasport / Sijil Pendaftaran Perniagaan di mana premium polisi individu atau kumpulan yang melebihi RM50,000 atau RM100,000 setahun.*

*Please delete where applicable. / *Sila potong mana yang berkenaan.*

Name / Nama	I.C. No. (New) / No. K.P. (Baru)	Signature / Tandatangan	Date / Tarikh
-------------	----------------------------------	-------------------------	---------------

Note: In the event of a conflict between English and the translated versions of this Proposal Form and Declaration, the English version shall prevail.
Catatan: *Jika terdapat sebarang konflik di antara versi Bahasa Inggeris dengan terjemahannya, Borang Cadangan dan Pengakuan Pencadang versi Bahasa Inggeris adalah sah di sisi undang-undang.*

Tax Clause

You are obligated to pay any applicable taxes (which include but not limited to service tax and stamp duty) imposed by the Malaysian tax authorities in relation to this Policy.

Fasal Cukai

Anda dikehendaki membayar sebarang cukai berkaitan (termasuk tetapi tidak terhad kepada cukai perkhidmatan dan duti setem) yang dikenakan oleh Penguatkuasa Cukai Malaysia berhubung polisi ini.

MSIG Insurance (Malaysia) Bhd

P. O. Box 11034 50990 Kuala Lumpur Tel: (603) 2050 8228	P. O. Box 233 80720 Johor Bahru Tel: (607) 208 7800	P. O. Box 223 25720 Kuantan Tel: (609) 515 7501	Seremban Tel: (606) 601 3501	P. O. Box 310 98007 Miri Tel: (6085) 434 890
Alor Setar Tel: (604) 772 2266	Klang Tel: (603) 3343 6691	P. O. Box 483 75760 Melaka Tel: (606) 289 4333	Sungai Petani Tel: (604) 424 4180	P. O. Box 931 90710 Sandakan Tel: (6089) 217 388
Batu Pahat Tel: (607) 433 6808	Kluang Tel: (607) 772 6501	P. O. Box 612 10780 Penang Tel: (604) 219 0800	Kota Kinabalu Tel: (6088) 301 030	Sibu Tel: (6084) 323 890
P. O. Box 320 30740 Ipoh Tel: (605) 255 1319	P. O. Box 63 15700 Kota Bharu Tel: (609) 748 1280	Petaling Jaya Tel: (603) 7954 4208	P. O. Box 308 93704 Kuching Tel: (6082) 255 901	P. O. Box 784 91008 Tawau Tel: (6089) 771 051